Yoriko Tsutsui et Akiko Hayashi

Aya et sa petite sœur



les lutins de l'école des loisirs

Aya et sa petite sœur

Une histoire de Yoriko Tsutsui
illustrée par Akiko Hayashi



les lutins de l'école des loisirs
11, rue de Sèvres, Paris 6e

Traduit par Isabelle Reinharez

ISBN 978-2-211-23149-7
Première édition dans la collection *les lutins* : mars 2017
© 1988, l'école des loisirs, Paris, pour l'édition en langue française
© 1979, Yoriko Tsutsui pour le texte
© 1979, Akiko Hayashi pour les illustrations
Titre original : «Asae and her Little Sister» (Fukuinkan Shoten, Tokyo)
Loi numéro 49 956 du 16 juillet 1949 sur les publications
destinées à la jeunesse : novembre 1988
Dépôt légal : mars 2017
Imprimé en France par GCI à Chambray-lès-Tours



Aya jouait devant la maison quand
sa maman est sortie et a annoncé :
« Aya, je vais à la banque. Je reviens
tout de suite, attends-moi ici. »
« Et Kika ? » a demandé Aya.
« Ta petite sœur vient juste de s'endormir.
Je suis sûre qu'elle dormira encore
quand je rentrerai. »
« Bon, d'accord. À tout à l'heure ! »
Et Maman est partie en courant.



Au bout d'un moment, Kika
s'est mise à pleurer si fort
qu'on l'entendait jusque
devant la porte.
Aya s'est précipitée et
a regardé dans la maison.
Kika est arrivée pieds nus
en zigzaguant.
Aya lui a mis ses chaussures
et a dit : «Voilà, Kika,
maintenant viens par ici,
nous allons jouer ensemble.»
Kika s'est arrêtée de pleurer.

Kika a commencé à s'éloigner.
« Non, non, Kika, pas par là.
Viens ici ! »
Aya a pris sa petite sœur par la main.
La main de Kika était toute petite
et toute douce.
Aya s'est sentie tout à coup
devenue une grande fille.

